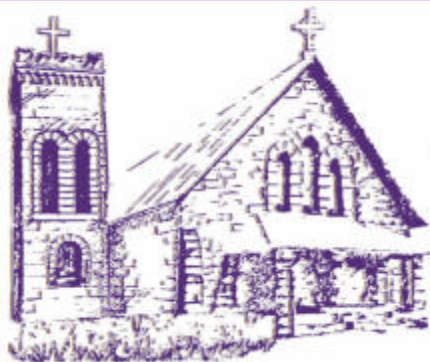


Saint Gabriel and Saint Joseph Parish

Parroquia de San Gabriel y San Jose



ST. GABRIEL CHURCH
120 Division St.
New Rochelle, N.Y. 10801
914-632-0211 Fax 914-637-8991
stgabriel120@gmail.com

Mass Schedule

Saturday Evening

4:00 pm (English) 7:30 pm (Español)

Sunday

9:00 am (Español)
10:30 am (Bilingual)
12 noon (Español)
4:00 pm (Hatian)

Weekdays

Tuesday–Friday 12 Noon and
Monday Evening: 7:30 pm (Español)

Holy Days

12 noon, 7:30 pm

Confessions

Saturdays 3:00-4:00 pm

PARISH RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM (PREP)

112 DIVISON ST
914-365-2765

email: stgabrielstjosephprep@aol.com

Religious Education Program
Grades 1-6 (Spanish Classes)
Every Sunday at 8:45 am

Grades 7-12

Monday Evening at 7:00 pm

Director of Religious Education
Antoinette Rossetti

Served By

Rev. Dessier Predelus
Administrator

Rev. Benjamin Palacios
Parochial Vicar

Rev. Rene Merino
Parochial Vicar

Rev. Msgr. John A. Ruvo
Senior Priest

SACRAMENTO DE BAUTISMO

Es necesario que los padres y los padrinos asistan las instrucciones de bautismo. Llame a la rectoría para hacer los arreglos.

THE SACRAMENT OF BAPTISM

It is required that the parents and godparents attend the Baptismal Instructions prior to the Baptism. Call the Rectory in advance for arrangements.

SACRAMENTO DE MATRIMONIO

Las parejas deben de hacer los arreglos con un sacerdote con un año de anticipación.

SACRAMENT OF MARRIAGE

Couples should make arrangements with a priest one year in advance.

SPONSOR CERTIFICATES

Certificates are issued to practicing Catholics who are registered members of the parish, who attend Mass regularly, have received the Sacrament of Confirmation and who actively support the parish and its programs.

CERTIFICADO DE PADRINOS

Certificados serán entregados a católicos practicantes; que son miembros registrados de la parroquia; que asisten a misa regularmente; que han recibido los sacramentos de confirmación y que apoyan activamente a la parroquia y sus programas.

All parishioners are invited to register at the Parish Office to participate in our parish life of Faith, Worship and Service. Parish Office hours are Monday—Friday 9:00 am to 3:00 pm

HANDICAP ACCESSIBLE



ST. JOSEPH CHURCH
280 Washington Ave.
New Rochelle, N.Y. 10801
914-632-0675 Fax 914-633-4264
stjoseph280@gmail.com

Mass Schedule

Saturday Evening

5:00 pm (English) 7:00 pm (Español)

Sunday

7:30 am (English)
9:30 am (Italian)
11:15 am (English)

Weekdays

Monday-Saturday 8:00 am
Wednesdays 5:00 pm

Holy Days

Eve 7:00 pm (Español)
Day 8:00 am and
7:00 pm (both English)

Confessions

Saturday 4:00 - 4:30 pm

PARISH RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM (PREP)

53 Sixth Street
914-365-2765

email: stgabrielstjosephprep@aol.com

Religious Education Program
Grades 1-6
Sunday Morning at 9:45 am

Grades 7-12

Wednesday Evening at 7:00 pm

Director of Religious Education

ST. JOSEPH MASS SCHEDULE

SATURDAY, February 22

8:00 a.m. Cacilda Carneiro, Mariano, Constanca & ILda

Vigil

5:00 p.m. . Anthony & Jay Torricelli

7:00 p.m. Alexa (2nd Birthday)

SUNDAY, February 23

(Seventh th Sunday in Ordinary Time)

7:30 a.m. Peter Mucci Sr.

9:30 a.m. Rosa & Nicola Aiello, Rosa & Pasquale Sestino

11:15 a.m. Salvatore Daniele

MONDAY, February 24

8:00 a.m.

TUESDAY, February 25

8:00 a.m.

WEDNESDAY, February 26(Ash Wednesday)

8:00 a.m. English Mass

12:00p.m. Spanish Mass

4:00 p.m. Bilingual Mass

7:30 p.m. Spanish Mass

THURSDAY, February 27

8:00 a.m.

FRIDAY, February 28

8:00 a.m.

SATURDAY, February 29(Convent Chapel)

8:00 a.m.

VIGILS

5:00 p.m. In memory for my dad's passing we all love You

7:00 p.m. Luis Ocegüera

SUNDAY, March 1

(First Sunday Of Lent)

7:30 a.m.

9:30 a.m. Giatano, Vincenzo, Antonio, Domenico & John Pippo Petrillo Family

11:15 a.m. Maria Andolina

SAN GABRIEL HORARIO DE MISAS

SÁBADO, 22 Febrero

4:30pm † Roberto Cervantes -

(10°Aniversario)

7:30 pm † Fidel Becerra -

(22° Aniversario)*

DOMINGO, 23 Febrero

(Siete Domingo del Tiempo Ordinario)

9:00 am † Por los difuntos de las familias Barajas Figueroa y Figueroa Barragán

Por el bien estar y salud de Rene,

Maria, Carlos, Alejandra y Juan Pablo Barajas

10:30 a.m. † Sarah Salcedo

(3°Aniversario)

Acciòn de gracias por los 81 años de vida de Janet Merlo

12:00 p.m. † Leonel Jimenez

†Maria Sedano de Agurto

(2°Aniversario)

LUNES, 24 Febrero

7:30 p.m. Jorge Cabrera

MARTES, 25 Febrero

12:00 p.m. En agradecimiento en vida por Maria del Carmen Rodriguez Mejia

MIERCOLES, 26 Febrero

12:00 p.m.

JUEVES, 27 Febrero

12:00 p.m.

VIERNES, 28 Febrero

12:00 p.m.

SABADO, 29 Febrero

4:30p.m. †

7:30 p.m.† Por el bienestar y salud de la Familia Palacios Herrera

DOMINGO, 1 Marzo

(Primer Domingo de Cuaresma)

9:00 a.m.

10:30 a.m. † Eterno descanso de Anita Martinez

12:00p.m

LOVE
YOUR ENEMIES
AND PRAY
 FOR THOSE WHO PERSECUTE YOU.
MATTHEW 5:44

The law of thyatation (eye for eye and tooth for tooth) was in force in the time of Jesus. It was a law, not of revenge, but to stop the violence, for the punishment that should never surpass the offense. Jesus proposes another way into human coexistence. With the preaching of the Gospel, Jesus proposes non-violence in the face of attitudes of vengeance. Among his followers love must prevail, which leads to practice correction to the one who throws an offense against his neighbor.

OR DO YOU NOT KNOW THAT
YOUR BODY
IS A TEMPLE
 OF THE HOLY SPIRIT
 WITHIN YOU, WHOM YOU
HAVE FROM GOD?
 YOU ARE NOT YOUR OWN, FOR
 YOU WERE BOUGHT
WITH A PRICE.
SO GLORIFY GOD
IN YOUR BODY.
 1 CORINTHIANS 6:19-20

ASH WEDNESDAY

The imposition of the ashes reminds us that our life on earth is transient and that our ultimate life in Heaven.

Lent begins with Ash Wednesday on February 26, 2020 and is a time of prayer, Penance and fasting. Forty days the Church marks for the conversion of the heart.



GOD AWAITS YOU IN THIS LENTS SEASON:

WHERE:

At the door of our confessional, in the penitential acts in the communities.

FOR WHAT?

- To forgive all of your sins
- To help you not commit them again
- To restore peace and tranquility
- To start a new life, without any issues pending

HOW?

- **Without any anger**
- **With open arms**
- **Like the son who was gone and who now returns to the parental home.**
- **With a new plan for you, better than the one you let fail.**

PARISH COLLECTION

Our Collection for last week was \$5,599.00 for St. Gabriel and \$1,949 for St. Joseph, which gives a total of \$7,548.00 for the entire parish. Thank you very much for your generosity. May God bless you.



La ley del talión (ojo por ojo y diente por diente) estaba vigente en tiempos de Jesús. Era una ley, no de venganza, sino para frenar la violencia, pues el castigo nunca debía sobrepasar la ofensa. Jesús propone otro camino para en la convivencia humana. Con la predicación del Evangelio, Jesús propone la no violencia ante las actitudes de venganza. Entre sus seguidores debe prevalecer el amor, que lleva a practicar la corrección a aquel que lanza una ofensa contra el prójimo.



Miercoles de Ceniza

La imposición de las cenizas nos recuerda que nuestra vida en la tierra es pasajera y que nuestra vida definitiva se encuentra en el Cielo.

La Cuaresma comienza con el Miércoles de Ceniza este 26 de Febrero de 2020 y es un tiempo de oración, penitencia y ayuno. Cuarenta días que la



Iglesia marca para la conversión del corazón.

DIOS TE ESPERA EN ESTA CUARESMA:

DÓNDE?

En la puerta de nuestro confesionario, en los actos penitenciales en las comunidades.

PARA QUÉ?

- Para perdonarte todos los pecados
- Para ayudarte a que no vuelvas cometerlos
- Para devolvarte la paz y la tranquilidad
- Para que comiences una nueva vida, sin cuentas pendientes

CÓMO?

- Sin ningún rencor
- Con los brazos abiertos
- Como al hijo que se había ido y que ahora vuelve al hogar paterno.
- Con un nuevo plan para ti, mejor que el que echaste a perder.

COLECTA PARROQUIAL

Nuestra colecta para la semana pasada fue de \$5,599.00 para San Gabriel y \$1,949.00 para San José. Lo que da un total de \$7,548.00 para toda la parroquia. Gracias por su generosidad. Que el Señor les bendiga.



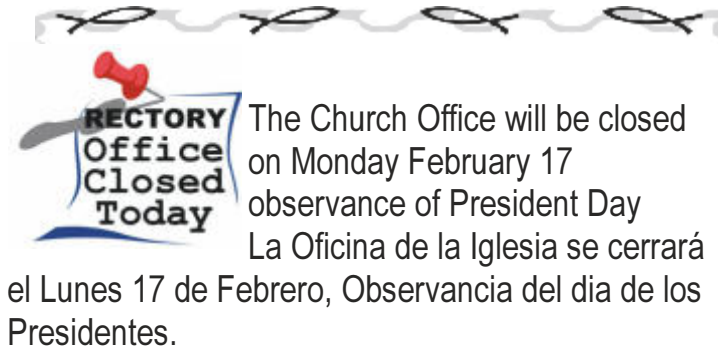
Mass Schedule / Horario de Misa:

St. Gabriel's:

7:30p.m.: Spanish Mass
12:00p.m.: Spanish Mass
4:00p.m.: English/ Spanish Mass
7:30p.m.: Spanish Mass

St. Joseph's:

8 a.m.: English Mass
12:00p.m.: English Mass
3:30p.m.: English/Spanish Mass
7:00p.m.: Spanish Mass



EL AYUNO Y LA ABSTINENCIA

El miércoles de ceniza y el viernes santo son días de ayuno y abstinencia. La abstinencia obliga a partir de los 14 años y el ayuno de los 18 hasta los 59 años. El ayuno consiste hacer una sola comida fuerte al día y la abstinencia es no comer carne.

Este es un modo de pedirle perdón a Dios por haberlo ofendido y decirle que queremos cambiar de vida para agradarlo siempre.

LES INVITAMOS AL RETIRO CUARESIMAL 2020
Con el Predicador: REV. JAVIER SÁENZ
en la Iglesia de San Gabriel
Horario

27 y 28 de febrero - 6:00pm - 9:00pm

29 de febrero - 1:00pm - 7:00pm

1 ro de marzo - 2:00pm - 6:00pm

ESTUDIO BIBLICO

El Padre Félix Varela, de Instituton Pastoral Hispana, les invita a aprender más sobre la Biblia y la doctrina de la Iglesia todos los Miércoles iniciando el 29 de enero del 2020 desde 7:30pm – 9:30pm en el Temple Hall – 120 Division Street, New Rochelle, NY 10801. Para más información favor de llamar al (914) 632-0211 o (914) 391-5693.



RETIRO CARISMÁTICO

CON EL

HNO. SAULO HIDALGO

Día: 22 de Febrero del 2020 – 12:00 PM – 6:00 PM

23 de Febrero del 2020 – 1:30 PM – 7:00 PM

En: Auditorio de la Iglesia San Gabriel

Más información: 914-473-0514/914-774

¡ GRATIS !

Clases de Ciudadanía Americana en Inglés

-En HOPE COMMUNITY SERVICES

50 Washington Avenue

New Rochelle, NY 10801

(En la Planta Baja de la Escuela de San Gabriel)

Las Clases será por 6 Miércoles Consecutivos.

Primera clase comienza el 19 de febrero después sigue:

26 de febrero, 4, 11, 18 y 25 de marzo del 2020.

Desde la 7:00 p.m. hasta 9:00 p.m.

Cupo Limitado / Registración es Necesario

Llamar del Lunes a Miércoles de 10:00 a.m. a 4:00 p.m. al numero (914) 636-3290



N. CANCRO, INC. FUNERAL HOME

Anthony M. Barone
Parish Funeral Home — Established 1882
104-4th St., New Rochelle
☎ 914-632-7365

FUNERALS - CREMATIONS

Peter M. Frisolone
Funeral Director
633-0500
newrochellefuneralhome.com
104 4th Street, New Rochelle, NY 10801



Clases de Ingles, Ciudadania,
TASC (HSE prep.),
Computadoras
*Los horarios son variados de dia,
noche y sabados*

Favor llamar :
914-937-3829/ 914-637-1936

LLOYD MAXCY & SONS BEAUCHAMP CHAPEL, INC.

Stephen P. Tenore - Robert P. Smillie
-Established 1873-
16 Shea Place, New Rochelle, New York
(914) 632-2700

Sisto & Paino, Inc. Funeral Directors

Serving the community since 1929
16 Shea Place, New Rochelle, NY
Stephen P. Tenore
(914) 636-4938

Got Medicaid and Medicare? Get more benefits.

Call **1-844-278-9967** to learn more.



Your Local Insurance Professional

MARCO CHAVEZ
914-576-1515
556 North Avenue, New Rochelle, NY 10801
Auto | Life Insurance | Business | Home

The Ambassador Assisted Living Scarsdale
Proud Supporter of St. Joseph & St. Gabriel Parish

YOU ARE NEEDED TU ERES NECESARIO



COME LEARN ABOUT BECOMING
A FOSTER PARENT
VEN Y APRENDE A CONVERTIRTE
EN PADRE ADOPTIVO

DIAL 2-1-1
OR VISIT UWWP.ORG/FOSTER

MARCAR 2-1-1 O VISITAR
UWWP.ORG/FOSTER



DISTINCTIVE FOR ALL OCCASIONS
From a Few to a Few Hundred



700 Main St., New Rochelle, NY 10801
(914) 633-3700 www.JulianosCaterers.com

EMBAJADA LATINA, INC.

Tu gente de Confianza
I am Enrolled to Represent
Taxpayers before the IRS
America's Tax Experts
www.marcostimanaea.com
(914) 235-3124
503-B Main St., New Rochelle, NY
J. Marcos Timana, EA
SENIOR TAX ACCOUNTANT

Wendy K. Galvan

Licensed Real Estate Salesperson
Cell: 914-514-0808 | Office: 914-235-4996
wendykgalvan@gmail.com • century21marciano.com

546 North Avenue • New Rochelle, NY 10801 • Hablo Español
Each Office is independently Owned and Operated

Lifelong parishioner
of St. Gabriel's



"We Specialize in Small Business"
INCOME TAX
914-804-7555
485 Main St. New Rochelle NY 10801
123taxsolutions@gmail.com
Fax: 914-999-4850
www.123taxsolutions.com

catholicmatch®
New York
CatholicMatch.com/NY

Got Medicaid and Medicare? Get more benefits.

Call **1-844-808-9268**,
TTY 711 to learn more.



Plans are insured through UnitedHealthcare Insurance Company or one of its affiliated companies, a Medicare Advantage organization with a Medicare contract and a contract with the State Medicaid Program. Enrollment in the plan depends on the plan's contract renewal with Medicare.

Y0066_180904_013343_M

CST26870



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

St. Joseph's, New Rochelle

03-0360